

Franckesche Stiftungen zu Halle

Grammatica Telugica.

Schultze, Benjamin

Madras, 1728

Symbolum Apostolicum

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-225228](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-225228)

APPENDIX

in serviens Lectioni ac studio legendi

Symbolum Apostolicum.

విశ్వానాయక మంత్రము

Wiswa samjokka mantramu

Symbolum Fidei

అకాశముంపు భూమింపు

Aka samunnu bhuminnu

Caelum et terram

సృష్టింజేసరావైనశింపు బలం

Srishtim jehesarawainkinni balam

qui creavit, in

శక్తిగతంత్రీ అక్షరసర్వేశ్వరుం

kaligina tandriaina sarveswaram

omnipotentem De-

నిత్య విశ్వశింస్తునాను

ni wiswa sinstunanu

um Patrem credo.

చారియక యశకౌమర

Warijokka ega kuma -

Et in IESUM

రుద్రేనమయక యలినవా

rudaina majokka linawa

CHRISTUM

రుయబుస్తురైస్తుస్తుఅ

ru jesus christus ai

Filium ejus uni-

య్యచారిని విశ్వశింస్తునా

iyawarini wiswa sinstuna

cum Dominum

ను విరుద్రే వలరుంపిచం

nu wirudrae valarunpicham

notrum credo, qui

తగభావై పుట్టవెంజుచి

tagabhavai puttavenujuchi

conceptus est de

శంభరైమరియంఅనె

shambharaimaridayam ane

Spiritu Sancto, na-

అమశడుపులంపుట్టి

ame shadupulamputti

tus est ex Maria

పొంజుచున్ను పితంతున్ను

ponjuchunnu pitanthunnu

virgine, passus

అనెవారిశిండ్ల అజ్ఞపడి

anewarishindla ajnnapadi

Sub Pontio Pilato

కౌరుమానుమించి కౌ

kottamanuminda ko

crucifixus, mor-

ట్టపడి చచ్చిపొయ్య రం

ttapadi charchipoyya ram

tus et sepultus

తిగొరిలంపెట్టపడివా

tigorilampettapadi pa

descendit ad in-

తాళంకిదిగిపొయ్యమా

talankidigipoyyama

feros, tertio die

దొండుచచ్చినవారి

donaru charchinavari

resurrexit a mor-

ಲಾಂಠುಂಡಿಲೆನಿವಾರುತ
ಕಾಶಂಲಾಂಠುಕೆ ಸರವಾ
ಕೆಂನಿಬಲಂಕವಿನತಂತ್ರಿ
ಅಗ್ನಿ ಸರ್ವೇಶ್ವರಾಡಿಯ
ಕ್ತ ಕುಡಿವಂಶಾರ್ಪನಾಂ
ನಗ್ನರು ಅಕ್ಕಡಮಂಡಿಬ
ತಿಕಿವುಂಡಿವಾಂಡ್ಲಕುಂಪು
ಬಜ್ಜಿವಾಂಡ್ಲಕುಂಪುನಾ
ಯಂತಿಪ್ಪೇವಾರುಗವ
ತ್ವರು

ಡೈವ ಅರುಂಪಿ ವಿಕ್ರೇಂ
ಸ್ತುವಾಂ ಪುಂಜಿಂಪು
ಪಡ್ಲವಾರಿಯುಕ್ತ ಕಂಠ
ಮ್ಪುವುಡ್ಲಪ್ಪಮುಗಂಪುಂ
ಡೈತಿರುಸಭಾಂನುಂಪುಪಂ
ಪಂಪುರ್ವಕುನದಿಂಪಿ
ಮಾಂಪುಂಲೆನದಿಂಪಿ
ವಿತ್ರೇಜಿವುಂನಿತ್ತಿಂಪಿ ವಿ
ಕ್ರೇಂಸ್ತುವಾಂಪು

Lonunddi leskinara a
gasamlo ekki Sarwani
kinni balam kaligina tanon
aina Sarwe spru di yok
kakudiparsana un
nara akka danunddi ba
tiki andde wandlakunnu
laschinawandlakunnu oia
yam tirfiewaruga wat
tura

Deiwa Arupini wiswa
sinstunana padeschimppa
pattavarajokka kuta
meina madiastamugauno
detirufabannu pa
pam hortukunedinni
mamagam leschedaninni
nitia dschuwunninni wis
wasinstunana

tuis. Ascendit
ad coelos, sedet
ad dexteram De
Patris omnipoten
tis: inde ventura
est judicare
vivos et mor
tuos

Credo in Spiritu
Sanctum, sanctam
Ecclesiam Catho
licam, comma
nionem Sanctorum
remissionem pecca
torum, carnis re
surrectionem et
vitam aeternam.
Amen!